



**QORTI CIVILI  
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF  
ABIGAIL LOFARO**

Seduta ta' l-24 ta' Mejju, 2007

Citazzjoni Numru. 1198/2003

**L-Avukat Dottor Aldo Vella bhala mandatarju specjali,  
ghan-nom u in rapprezentanza tas-socjeta' estera  
Greens International Marketing S.A.**

**vs**

**Camarco Trading Limited (C14212)**

Il-Qorti:

Rat ir-rikors ippresentat mill-attur nomine fl-10 ta' Novembru, 2003, li *in forza* tieghu, wara li ppremetta :

Illi l-esponenti nomine huwa kreditur tas-socjeta' intimata fl-ammont ta' disa mija tlieta u sebghin elf hames mija tlieta u sittin dollaru Amerikani (US\$ 973,563) liema somma ghandha tithallas f'liri Maltin mehud kont tar-rata tal-kambju bejn iz-zewg muniti li kienet applikabbli fit-30

## Kopja Informali ta' Sentenza

ta' Settembru 1993, oltre l-imghaxijiet legali u l-ispejjez gudizzjarji u dan in forza ta' sentenza, li ghaddiet in gudikat, fl-ismijiet l-Avukat Dr Aldo Vella noe vs Paul Hili u Carmelo Hili noe et (PA 651/94FDP) moghtija minn din l-Onorabbli Qorti, kif diversament presjeduta, fit-12 ta' Dicembru 2002 u dana kif jirrizulta mill-annessa kopja ta' l-istess sentenza Dok A;

Illi l-imsemmija sorte, skond ir-rata tal-kambju bejn iz-zewg muniti li kienet applikabbli fit-30 ta' Settembru 1993 tammonta ghal tliet mija u sebghin elf mitejn u tmintax Liri Maltin (LM370,218.00) skond anness Dok B;

Illi l-imghax legali fuq is-sorti konteggjat mill-1 ta' Gunju 1994, id-data tal-prezentata tan-Nota ta' l-Eccezzjonijiet tas-socjeta' intimata fil-kawza fuq identifikata, sad-data tal-prezentata ta' dan l-att, jammonta ghal mitejn disgha u sebghin elf tmien mija erbgha u sittin Liri Maltin u tnejn u hamsin centezmu (LM279,864.52);

Illi l-ispejjez gudizzjarji dovuti mis-socjeta' intimata lill-esponenti nomine jammontaw ghal hdax-il elf mija hamsa u disghin Liri Maltin u wiehed u sittin centezmu (LM11,195.61) skond l-annessa taxxa Dok C;

Illi ghalhekk sa llum, in forza tal-precitata sentenza, hija dovuta mis-socjeta' intimata lill-esponenti nomine is-somma komplessiva ta' sitt mija wiehed u sittin elf mitejn tmienja u sebghin Liri Maltin u tlettax-il-centezmu (LM661,278.13);

Illi sa llum is-socjeta' intimata ghadha ma hallset xejn mill-imsemmi ammont minnha dovut kif premiss;

Illi kif ser jigi provat tul is-smigh ta' dawn il-proceduri is-socjeta' intimata ma tistax thallas id-djun taghha u l-esponenti nomine jifhem li l-istess socjeta' intimata hija insolventi;

Illi s-socjeta' intimata ilha f'dan l-istat ta' insolvenza ghal zmien twil u dan kif jafu, jew kif ghandhom ikunu jafu d-diretturi taghha. In effetti fl-audited accounts tas-socjeta'

intimata relattivi ghas-snin finanzjarji li ghalqu rispettivament fil-31 ta' Dicembru 1995 u fil-31 ta' Dicembru 1996 jinghad fin-Nota Numru 10 tan-Notes to the accounts illi "No provision has been made in these accounts for a claim of USD 988,894 by Greens International Marketing for services rendered to Camarco Trading Limited in connection with Counter Trade business carried out in Russia. Legal proceedings on this matter are in progress which are not expected to be finished in the near future. In the opinion of the sole director this claim is unfounded";

FI-Auditors' Report kontenut fl-istess "audited accounts" l-awdituri Manduca Mercieca Deloitte & Touche irrimarka illi "We draw attention to note 10 to the accounts whereby no provision has been made in these accounts in respect of a claim of USD 988,894 which in the opinion of the director is unfounded. Should this claim materialize, the company will not be in a position to meet its commitments as and when they fall due without the financial support of related companies." Kopji ta' l-imsemmija "audited accounts" qed jigu hawn annessi u markati bhala Dok D u Dok E rispettivament;

Illi inoltre, is-socjeta' intimata m'hijjex qeghda topera skond il-Ligi u dan ghaliex is-socjeta' intimata qatt ma ikkonsenjat lir-Registatur tal-Kumpanniji l-kontijiet annwali taghha u dokumenti ohra hekk kif mehtieg mill-Artikolu 173 et seq tal-Kap. 386 tal-Ligijiet ta' Malta u dan minkejja li s-socjeta' intimata giet inkorporata ffit aktar minn hdax-il sena ilu, u senjatament fis-7 ta' Lulju 1992. Illi wkoll "ex admissis" l-"audited accounts" tas-socjeta' intimata ghas-snin 1997 sal-2002 "ghandhom m'humix lesti" u dan kif jirrizulta konfermat mill-anness Dokument F;

Illi l-esponent nomine jissottometti li dawn in-nuqqasijiet, flimkien ma nuqqasijiet ohra fit-tregija tas-socjeta' intimata li ser jigu provati tul it-trattazzjoni ta' dawn il-proceduri, saru u ghadhom qed isiru bl-iskop li b'hekk is-socjeta' intimata teludi l-obbligi taghha skond il-Ligi;

## Kopja Informali ta' Sentenza

Illi x-xoljiment tas-socjeta' intimata huwa rikjest mic-cirkostanzi premessi f'dan ir-Rikors, liema cirkostanzi huma wkoll serji u gravi;

Illi in sostenn ta' dak kollu premess l-esponenti nomine huwa intenzjonat illi jressaq bhala xhieda inter alia lir-rapprezentanti ta' HSBC Bank Malta p.l.c., Bank of Valletta p.l.c., Lombard Bank Malta p.l.c., APS Bank Limited u ta' banek ohra lokali, kif ukoll lic-Chairman u impjegati tal-Malta Investment Management Co. Ltd, ir-Registratur tal-Kumpanniji rapprezentanti ta' l-awdituri Deloitte & Touche, il-Ministru tal-Finanzi Onorevoli John Dalli u l-Accountant General, oltre naturalment Paul Hili, l-uniku direttur tas-socjeta' intimata, flimkien ma ufficjali ohra ta' l-istess socjeta' intimata u l-esponenti nomine;

Talab lis-socjeta' intimata tghid ghaliex din il-Qorti m'ghandhiex, prevja li jinghataw id-dikjarazzjonijiet u l-provedimenti kollha opportuni, joghghobha :

1. Tiddikjara u tiddeciedi illi s-socjeta' intimata m'hijiex f'qaghda li thallas id-djun taghha ai termini ta' l-Artikolu 214 (2) (a) (ii) tal-Kap. 386 tal-Ligijiet ta' Malta;
2. Tiddikjara u tiddeciedi illi jezistu ragunijiet gravi bizzejjed li jiggustifikaw ix-xoljiment u konsegwentement l-istralc tas-socjeta' intimata ai termini ta' l-Artikolu 214 (2) (b) (iii) tal-Kap. 386 tal-Ligijiet ta' Malta;
3. Tahtar minnufih fil-mori ta' dawn il-proceduri amministratur provvizorju sabiex jamministra l-affarijiet tas-socjeta' intimata u dan taht u skond id-disposizzjonijiet kollha li din il-Qorti jidhrilha opportun li taghti;
4. Tordna x-xoljiment u l-istralc konsegwenzjali tas-socjeta' intimata a tenur ta' l-Artikolu 214 (2) (a) (ii) u / jew l-Artikolu 214 (2) (b) (iii) tal-Kap. 386 tal-Ligijiet ta' Malta;
5. Taghti kull provvediment opportun sabiex jinhatar stralcarju u jigi kondott l-istralc konsegwenzjali tas-socjeta' intimata ai termini tal-Kap. 386 tal-Ligijiet ta' Malta;

Bl-ispejjez;

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat ir-risposta tas-socjeta' intimata Camarco Trading Limited. li *in forza* taghha hija eccepjet :

1. Illi Greens International Marketing S.A. giet xjolta u ghalhekk m'ghandhiex locus standi. B'konsegwenza s-socjeta' konvenuta ghandha tigi liberata mid-domandi;
2. illi minghajr pregudizzju ghall-premess, il-pretenzjonijiet attrici huma altrimenti infondati fil-fatt u fid-dritt, u ghandhom jigu michuda;
3. Salvi difizi ulterjuri;

Rat is-sentenza moghtija mill-Prim'Awla tal-Qorti Civili fit-12 ta' Dicembru, 2002 a fol. 7 sa fol. 16 tal-process.

Semghet lix-xhieda li gew prodotti;

Rat id-dokumenti li gew esebiti, il-provi prodotti u l-atti kollha ta' dan il-procediment;

Ikkunsidrat :

Illi fl-ewwel paragrafu tar-risposta tas-socjeta Camarco Trading Limited, gie eccepjet illi Greens International Marking S.A. giet xjolta u ghalhekk ma ghandhiex locus standi u b'konsegwenza s-socjeta' konvenuta ghandha tigi liberata mid-domandi.

Illi fir-rigward ta' din l-ewwel eccezzjoni tas-socjeta' Camarco Trading Limited, il-Qorti rat in-Noti ta' Sottomissjonijiet ta' l-Avukat Dr Aldo Vella, kif ukoll tal-Avukat Dr Henri Mizzi u taqta u tiddeciedi billi tirrispingi din l-ewwel eccezzjoni wara illi rat il-“Proclamation of Annulment of Articles of Incorporation of Corporations Chartered under the Liberian Corporation Law of 1948 and The Business Corporations Act” illi kien inhareg bi zball u sussegwentement is-sitwazzjoni kienet giet rettifikata b'effett retroattiv.

Illi l-kwistjoni imqajjma mis-socjeta' intimata f'dan ir-rigward kienet ta' nuqqas ta' locus standi tas-socjeta' rikorrenti.

Illi a skanz ta' ripetizzjoni, il-Qorti taghmel referenza ghall-gurisprudenza kollha kwotata fin-Nota ta' Sottomissjonijiet ta' l-Avukat Dr Aldo Vella u tara li dan huwa kaz car fejn ghandu japplika il-ius superveniens peress illi l-proklama reintegrattiva retroattivament irravvivat lill-Greens International Marketing S.A. b'mod illi kwalsiasi nuqqas illum gie sanat. Il-Qorti ma ghandha l-ebda dubbju illi l-Greens International Marketing S.A. ghandha l-interess guridiku mehtieg u konsegwentment ghandha ukoll il-locus standi mehtieg ghall-finijiet ta' dawn il-proceduri.

Illi kif tajjeb issottometta r-rikorrenti nomine l-proklama reintegrattiva tmur oltre milli semplicement tirreintegrizza lil Greens International Marketing S.A. fil-mori ta' dawn il-proceduri ghaliex tipprovdi bl-aktar mod car illi ir-reintegrizzjoni ghandha effett retroattiv b'mod illi kwalsiasi effett tal-proklama precedenti gie annullat b'effett mid-data tal-annullament ta' Greens Marketing International S.A.

Illi ghal dawn il-motivi, kif diga intqal, il-Qorti qeghda tirrorspingi l-ewwel eccezzjoni tas-socjeta' intimata.

Illi imiss ghalhekk issa illi l-Qorti tikkunsidra jekk il-pretenzjonijiet attrici humiex altrimenti infondati fil-fatt u fid-dritt kif eccepiet is-socjeta' Camarco Trading Limited fit-tieni paragrafu tar-risposta taghha.

Ikkunsidrat :

Illi irrizulta mill-affidavit ta' Ivan Falzon illi fl-4 ta' Awissu 2003 kien gie iffirmit ftehim bejn Malta Counter Trade Limited li fil-frattemp biddlet isimha ghal Malta Export House Limited, Camarco Trading Limited u Camarco Limited u permezz ta' dan il-ftehim Malta Government Investments Limited ghan-nom ta' Malta Export House Limited kienet hallset lil Camarco Trading Limited l-ammont ta' LM 2,129,286 (zewg miljuni mija disa u ghoxrin elf, mitejn u sitta u tmenin lira Maltija) li kien ekwivalenti tal-imsemmi ammont ta' US\$ 5,095,807 (hames miljun hamsa u disghin elf tmien mija u sebgha Dollaru American) 'in full and final settlement' tal-ammonti kollha dovuti lilha (a fol. 77 tal-process).

Illi irrizulta wkoll a fol. 76 tal-process illi bejn it-28 ta' Jannar tas-sena 2000 u t-22 ta' Dicembru 2002 saru pagamenti lis-socjeta' intimata Camarco Trading Limited mill-Malta Counter Trade Company Limited fl-ammont komplessiv ta' tlett miljun u sebgha mitt elf lira Maltin (LM3,700,000) u dawn il-pagamenti, fuq talba ta' l-istess Camarco Trading Limited, ma sarux direttament lil din il-kumpannija.

Irrizulta ukoll minn Dokument F li jinsab esebit a fol. 45 u 46 tal-process, illi s-socjeta' Camarco Trading Limited ma ghandhiex lesti l-'audited accounts' ghas-snin 1997 sas-sena 2002 u effettivament il-Qorti wara li sarilha rikors mis-socjeta' rikorrenti ghal din il-fini hatret bhala amministratur provvizorju tas-socjeta' intimata Camarco Trading Company Limited lil Dr Louis Cassar Pullicino bil-fakultajiet kollha skond il-Ligi u sabiex jaghti kull informazzjoni necessarja dwar il-posizzjoni tas-socjeta' intimata.

Ikkunsidrat :

Illi xehed is-Sur Stephen Paris illi kien gie mitlub sabiex jipprezenta l-'audited accounts' tas-socjeta' Camarco Trading Limited ghas-snin 1996 sas-sena 2004 u xehed illi l-ahhar 'audited accounts' ta' Camarco Trading huma tas-sena li ghalqet Dicembru 1996. Ghas-snin 1997 sat-2004 huwa kien ra l-kotba u r-records tal-kumpannija u kien jidher li dawn l-'accounts' ma kienux kompletati. Is-Sur Stephen Paris kompla jixhed illi sabiex ikun jista jaggorna dawn il-kotba u r-records tal-kumpannija u jaghmel il-verifika kien hemm bzonn ta' xoghol ta' 'accountant'. Sussegwentement hu, jigifieri is-Sur Paris, kien seta' jaghlaq l-'audit'. Is-Sur Paris kompla jixhed illi huwa kien ra ukoll kuntratt li kellu x'jaqsam fih il-Countertrade ma Camarco Trading u xehed illi s-sustanza ta' dak il-kuntratt ma kienx rifless fil-kotba u fir-records tal-kumpannija. Huwa xehed illi sar jaf b'dan il-kuntratt ghax tahulu id-Direttur. Ix-xhud gie muri dokument li jinsab anness mal-affidavit ta' Ivan Falzon.

Is-Sur Paris kompla jixhed illi sabiex jikkompleta l-inkarigu tieghu kellu bżonn dokumentazzjoni ta' l-ex Direttur tas-socjeta', sabiex ikun jaf jekk kienx hemm flus li dahlu u hargu u jara wkoll il-'bank statements', li ma kienux fil-pussess tieghu. Stephen Paris ipprometta ghalhekk illi kien ser jara l-affidavit tas-Sur Ivan Falzon, illi jistaqsi lil ex Direttur dwar il-bank accounts, u dwar il-kuntratt u kellu jara ukoll x'hemm fil-kotba tas-socjeta' u jerga jixhed dwar dak illi isib.

Effettivament is-Sur Stephen Paris rega' xehed u ipprezenta rapport dwar l-indagini li kien ghamel, liema rapport gie immarkat bhala Dokument SP 1. Ix-xiehda tieghu tinsab a fol. 123 sa fol 125 tal-process u bazikament jirrizulta minn din ix-xiehda illi l-ammonti li kienu dovuti lil Camarco ma dahlux fil-kontijiet ta' Camarco, izda dahlu f'kontijiet ta' "related companies" u uhud minn dan il-fondi gew utilizzati biex jithallsu krediti li kienu mhux ta' Camarco izda ta' dawn ir-"related companies". Huwa ikkonferma wkoll illi Paul Hili huwa Direttur ukoll ta' Montes Supplies Limited, kif ukoll huwa kien l-'ultimate shareholder', cioe' ix-'shareholder' li jikkontrolla l-finanzi tal-kumpanija u kien ukoll ix-'shareholder' u l-'ultimate shareholder' ghar-rigward tas-socjeta' Camarco Trading Limited u kien ukoll l-uniku Direttur ta' din il-kumpanija. Stephen Paris ikkonferma li l-ammont ta' miljun u sebgha mitt elf lira cirka huma l-ammonti li fil-fatt kienu ta' Camarco Trading Limited, izda dahlu fil-kontijiet ta' 'related companies', u ghalhekk dawn ghandhom jithallsu lura da parti tar-'related companies' lil Camarco Trading Limited.

Ikkunsidrat :

Il-Qorti rat ukoll il-Mandat ta' Sekwestru Ezekuttiv Numru 1494/2003 degretat minn din il-Qorti fit-2 ta' Settembru 2003, liema mandat inhareg in ezequzzjoni tal-kreditu tas-socjeta' rikorrenti kontra s-socjeta' intimata, kif kannonizzat bid-decizjoni ta' din il-Qorti tat-12 ta' Dicembru 2002 u rat illi irrizulta mill-provi prodotti illi minn meta inhareg l-imsemmi Mandat ta' Sekwestru sal-lum il-kreditu tas-socjeta' rikorrenti kontra s-socjeta' intimata



ghadu mhux imhallas, hlief ghas-somma ta' hamsin elf lira li thallset permezz ta' 'cheque' datat 30 ta' Awissu 2004 migbud fuq il-kont ta' Hili Investments Limited.

Effettivament Dr Mizzi ghas-socjeta' intimata qabel ma dan il-fatt skond kif jirrizulta mill-verbal tal-11 ta' Jannar 2007 a fol. 168 tal-process.

Ikkunsidrat :

Illi f'dik l-istess gurnata, jigifieri il-11 ta' Jannar 2007, Dr Mizzi ghas-socjeta' intimata, talab illi s-Sur Paris jinghata l-fakulta' li jaghmel il-verifiki suggeriti lilu waqt il-kontrolli. Minkejja l-fatt illi Dr Vella oppona, peress illi skond dak li xehed dakinhar stess is-Sur Paris hu jista jaghmel biss dan l-ezercizzju jekk jingahta xi forma ta' informazzjoni minn l-uniku Direttur tas-socjeta' intimata Paul Hili u d-dokumenti ippreparati mis-Sur Paris ilhom a disposizzjoni tas-socjeta' intimata mis-16 ta' Marzu, 2006 u l-kawza kienet differita ghall-11 ta' Jannar 2007 ghall-provi kollha li fadal tas-socjeta' intimata u ghalhekk Paul Hili kellu kull opportunita illi dakinhar jew qabel jaghmel il-prova ta' dak illi illum ix-xhud Stephen Paris qieghed jintalab jaghmel, il-Qorti, wara li iddikjarat illi Dr Vella kellu ragun fis-sottomissjonijiet tieghu, akkordat l-ahhar differiment u ghalhekk laqghat it-talba ta' Dr Mizzi u iddifferiet il-kawza ghall-ahhar darba ghall-provi tas-socjeta' intimata u ghat-trattazzjoni finali ghall-1 ta' Marzu 2007 fl-ghaxra ta' filghodu, wara li awtorizzat lis-Sur Paris biex jaghmel il-konsultazzjonijiet kollha mehtiega ma Paul Hili u ordnat lis-Sur Paul Hili, sabiex sal-15 ta' Frar 2007 jghaddi l-informazzjoni kollha mehtiega lis-Sur Paris.

Illi fis-seduta tal-1 ta' Marzu 2007 rapprezentant tas-socjeta' intimata u Dr Henri Mizzi ghas-socjeta' intimata imsejjhin tlett darbiet ma dehrux. Dr Aldo Vella ghas-socjeta rikorrenti ikkonferma li l-ammont dovut mis-socjeta intimata kif indikat fir-rikors promotur kien baqa' ma thallasx hlief ghall-ammont ta' hamsin elf lira kif verbalizzat fis-seduta tal-11 ta' Jannar 2007, a fol. 168 tal-process. Minkejja il-fatt li s-socjeta' intimata kellha tressaq il-provi taghha in sostenn tal-eccezzjonijiet illi

resqet u kellha ukoll tghaddi ghat-trattazzjoni finali ma ghamlet xejn minn dan kollu fis-seduta ta' l-1 ta' Marzu, 2007.

Illi dakinhar deher is-Sur Stephen Paris illi informa lill-Qorti illi s-Sur Hili ma kienx ghaddielu izjed informazzjoni, minkejja l-fatt illi huwa kien iltaqa mieghu. Is-Sur Hili kien qal li-xhud illi huwa ma setghax jghaddilu izjed informazzjoni fuq parir ta' l-avukat tieghu. Effettivament Dr Henri Mizzi, permezz ta' Nota tal-21 ta' Mejju 2007, informa lill-Qorti illi l-informazzjoni li kienet ingiebet a konjizzjoni tieghu ma kienitx rilevanti u li kien ghalhekk illi huwa kien qal li s-Sur Hili li ma kellhiex ghalfejn tigi moghtija li s-Sur Paris.

Il-Qorti rat il-Mandat ta' Sekwestru Ezekuttiv maghmul mis-socjeta' rikorrenti kontra s-socjeta' intimata li kopja legali tieghu tinsab a fol. 148 u 149 tal-process, kif ukoll id-dokumenti esebiti a fol. 152 sa 156 tal-process; dikjarazzjonijiet tal-banek sekwestratarji illi jindikaw fihom illi ma kellhomx fondi jew effetti ohra tas-socjeta' sekwestrata.

Il-Qorti rat ukoll illi s-socjeta' intimata la ressqet provi in sostenn tal-eccezzjonijiet taghha, la dehret ghat-trattazzjoni finali u lanqas ma ghaddiet l-informazzjoni mehtiega kif imsemmija li-xhud Stephen Paris.

Ghal dawn il-motivi il-Qorti taqta u tiddeciedi billi filwaqt illi tichad l-eccezzjonijiet kollha tas-socjeta' intimata, tilqa l-ewwel talba tar-rikorrenti nomine u tiddikjara u tiddeciedi li s-socjeta' intimata m'hijiex f'qaghda li thallas id-djun taghha ai termini tal-Artikolu 214 (2) (a) (ii) tal-Kap. 386 tal-Ligijiet ta' Malta; tilqa wkoll it-tieni talba u tiddikjara u tiddeciedi illi jezistu ragunijiet gravi bizzejjed li jiggustifikaw ix-xoljiment u konsegwentement l-istralc tas-socjeta' intimata ai termini ta' l-Artikolu 214 (2) (b) (iii) tal-Kap. 386 tal-Ligijiet ta' Malta u tastjeni milli tiehu konjizzjoni ulterjuri tat-tielet talba stante illi permezz ta' digriet taghha tal-15 ta' April, 2005 din il-Qorti kienet hatret lil Dr Louis Cassar Pullicino bhala amministratur provizorju tas-socjeta' intimata Camarco Trading

Kopja Informali ta' Sentenza

Company Limited; tilqa r-raba talba u tordna x-xoljiment u l-istralc konsegwenzjali tas-socjeta' intimata a tenur ta' l-Artikolu 214 (2) (a)(ii) u / jew l-Artikolu 214 (2) (b) (iii) tal-Kap. 386 tal-Ligijiet ta' Malta; tilqa ukoll il-hames talba u ai fini ta' l-istess tappunta lill-Avukat Dr Louis Cassar Pullicino bhala stralcarju u tordna li jigi kondott l-istralc konsegwenzjali tas-socjeta' intimata ai termini tal-Kapitolu 386 tal-Ligijiet ta' Malta.

Bl-ispejjez ghas-socjeta' intimata.

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----